

第二名
Second Prize

悬式水园 Hanging Water Garden

(奥地利) 维也纳艾伯林格-维特勒建筑事务所
Ablinger, Vedral & Partner – Architects – Vienna, Austria



图02



图03



图01

在狭窄的长形场地上建造房子具有一定的难度，而在维也纳郊区的小斜坡上修建住宅区更是难上加难，林木繁茂的陡峭崖径把道路和建筑用地分隔开来，为设计增添了新的难题。

场地的入口离首层地面有13m高。一座跨过树林顶部的小木桥，直接通向建筑的最高层。在房子西边，泉水从古老的泉眼涌出，沿着山坡，从水池流向漫溢的池塘，形成瀑布。水流顺着沟渠，到达花园下缘的蓄水池。池塘用钢筋混凝土浇筑，占地面积大，形状有点弯曲。山坡上突伸的部分为山下营造了一个隐蔽空间。

夏天，花园是孩子们游泳玩乐的天堂，溪流沿着沙滩蜿蜒而去。

淙淙的流水声淹没了城市和临近公路的喧嚣杂乱。池塘的上方是一片草坪，可用于开幕晚会，而最底层的角落则是种有果树和蔬菜的台地花园。

挡土墙、台阶、铺装和瀑布由委托人从场地中挖掘到石头修建而成。

文：彼特·若奇 | 德文-英文翻译：伊里斯·费尔辛格
图片来源：里那特·维特勒和吉塞拉·伊拉奇尔



A long, narrow piece of property is usually difficult to build upon. And erecting a residence on this small, sloped site on the edge of Vienna became even more of a challenge because a deep, wooded berm separated the building footprint from the road.

The point of access to the site is thirteen meters above the ground floor level. Now a wooden bridge – which passes through a jungle of treetops – arrives at the building's uppermost floor. Along the west side of the house a stream burbles down the hillside, fed by an old fountain. Starting from the basin at this spring, the water proceeds to a pond, where it overflows. It continues via a waterfall and channels to a cistern at the garden's lower edge. The pond is contained in a gently curved, oversized basin of reinforced concrete; The portion jutting out from the hillside creates a covered space beneath.

During the summer months the garden metamorphoses into a bathing paradise for children, replete with a sand beach along the stream.

The sounds of flowing water drown out the noise emanating from the city and the nearby railroad tracks. Just above the pond there is a lawn with campfire, in the lowermost corner a terraced fruit and vegetable garden.

The clients used the stones which were excavated during the construction for retaining walls, stairs, paving and the waterfall.

Text by Peter Zoch | Translation (from German): Elise Feiersinger
Photo Credits: private plots 07 | Renate Vedral, Gisela Erlacher

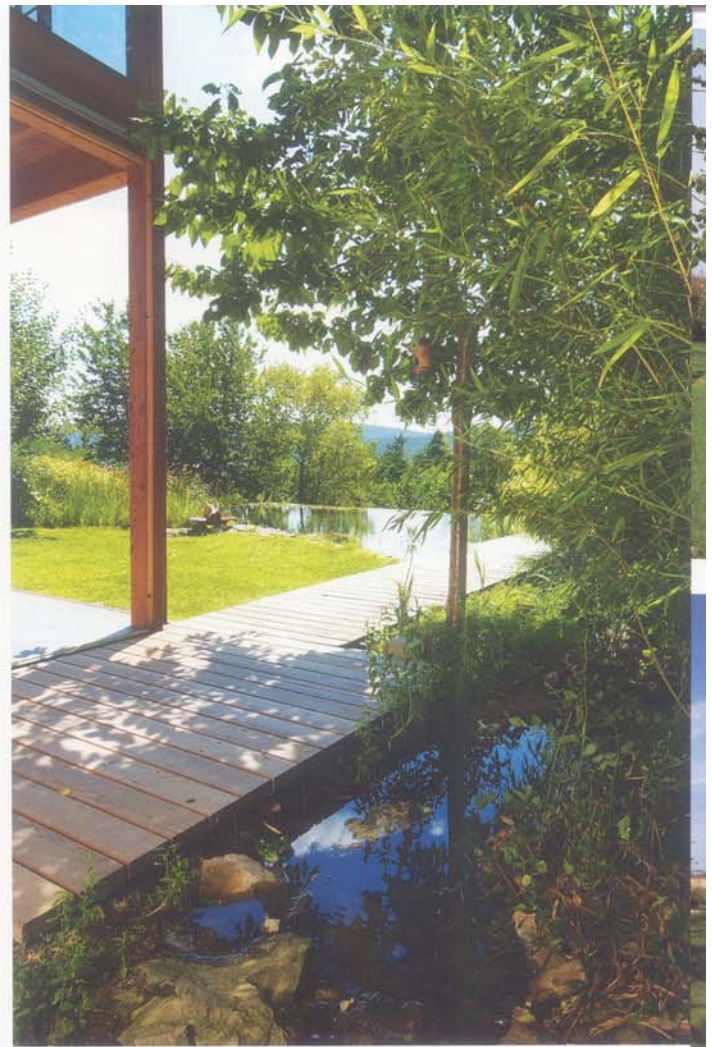


图05

